

新時代
小叢書

6

哈符里斯柯伐作

朱文瀾譯

捷克斯洛伐克

今天的婦女

中華書局發行



★ 新 時 代 小 叢 書 ★

Sylva Thelenová-Havlicková

CZECHOSLOVAK WOMEN TO-DAY

捷克斯洛伐克今天的婦女

朱文瀾譯

中 華 書 局 印 行

民國三十八年八月發行
民國三十八年八月初版

新時代小叢書第六種
捷克斯洛伐克今天的婦女（全一冊）

◎ 定價一元四角

（郵運匯費另加）

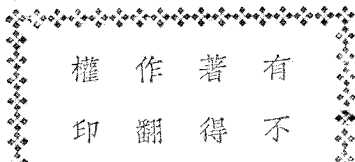
原著者 *Sylvia Thelenová-Havlicková*

譯者 朱文瀾

發行人 李虞杰
中華書局股份有限公司代表

印刷者 中華書局永寧印刷廠
上海澳門路八九號

發行處 各埠中華書局



有不得翻印

捷克斯洛伐克今天的婦女

目次

- 一 捷克斯洛伐克婦女在憲法上的平等……………一
- 二 婦女在建設共和國方面所擔負的任務……………五
- 三 對家庭和兒童的照顧……………一九
- 四 國家保險事業……………三一
- 五 婦女的文化生活與政治生活……………三六

捷克斯洛伐克今天的婦女

一 捷克斯洛伐克婦女在憲法上的平等

最近一次的世界大戰和德國人數年的佔領，給捷克斯洛伐克的婦女們，繪出了一幅明晰而銳利的畫面，她們的英勇，她們的犧牲精神，和她們的民族意識，證明了這一切決不遜於受過同樣災難的其他國家的婦女。自從一九四五年革命以後，在這三年中，特別在目前動盪的期間，創造性的工作和熱誠，已經完成了一種新型婦女的一幅畫面。這些婦女們充分瞭解她們對於重建國家的貢獻之重要性。在這項任務上，特別在兩年計劃的實現上，捷克的婦女們盡了她們充分的任務。由於她們的自覺，她們對民族團結作了重大的貢獻，因而她們成爲民族陣綫的主要的柱石。同時，從人民民主秩序中所產生的社會上和政治上的變革，已經給與婦女們在社會生活中和在經濟生活中的新地位，並且

爲她們開闢了新領域和新機會。

特別是一九四八年五月九日的憲法，這意味着實現了她們的許多要求和願望，爲了實現這一切，婦女們已經奮鬥多年了。

依照這部新憲法，人民民主共和國內的婦女在政治上、經濟上和社會上享有充分的平等，而在另一方面，也顧及她們特殊的地位，因爲感覺到她們除了履行作爲公民和社會工作人員的義務以外，她們同時又是將來一代的母親們。

一九二〇年的憲法（第一〇六和第一二七節）雖在形式上承認一個原則，即：不承認出身、性別和職業上的特別權利，而婚姻制度、家庭和母親地位受法律的特別保護，但是新憲法卻用一系列具體的條款，將性別的形式上的平等改變爲經濟上和社會上的平等。

新憲法的第一章第一節上說：『一切公民在法律之前平等』，『男女在家庭和社會中享有平等的地位，在教育，一切職業、職務和榮譽上一律平等。』

第一章第十節上說：『婚姻制度、家庭和母親地位，受國家的保護。』這一個定義

成爲討論依照合法的方法改革婚姻與家庭的一切立法的出發點，因爲在這以前，關於婚姻與家庭的制度一直是依據一八一一年的民法，就是說，在法律之前，一個丈夫和父親的地位優於妻子和兒女。

依照新憲法，就可以改革關於家庭的法律，所以在將來，一個妻子在婚姻上沒有必要使用她丈夫的姓名，她也沒有必要隨她的丈夫到他的居住地；兒女們沒有必要機械地使用他們父親的姓名，但是他們的姓名可由父母互相協議去決定。

新憲法可以修正目前的情況，以便廢除使婦女較男子處於不利地位的一切條款，無論是關於人權、產權、家庭權利或者管理兒女的權利。新憲法的第一章中包括一個條款：『婦女在妊娠和生產時應受特別的看護。』這一種保護母親地位的原則，也包括在最近施行的國家保險法案中。根據婦女的要求，『由於妊娠、生產和照料兒童的情形，婦女有權享受工作條件的特別規定。』（第一章第二十六節）這一個條款已經包括在關於工作權利的許多條款中，並非離開公民平等的原則。

母親地位現在被社會看成對公衆的一種服務，因此不再剝奪婦女從事於有利益的職業的資格。

另外一件由來已久的不公道的事情，也由第一章第二十七節的條款加以補救，該項條款上說：『在同樣工作條件之下，男女在平等工作上應享平等的待遇。』依照一九四五年七月四日政府條例中關於男女工資平等的一項，這一個原則已經成爲我們的法律程序的一部分。憲法中進一步規定：『兒童的權利不應因出身的不同而受損害。』（第一章第十一節）這一個條款因婦女提出而被列入。這樣，法律保障了一切兒童的合法地位。

在其他若干條款中（後面將討論到），婦女平等權利的原則得到實際的表現，一九四七年關於因婚姻而取得或喪失公民資格的法令，即爲一例。依照這一法令，一個捷克斯洛伐克的公民倘若和一個外國男子結婚，她不必要喪失她的公民資格（如果她申請保留的話）。反過來說，一個外國人不因和一個捷克斯洛伐克的公民結婚而自動地取得捷克斯洛伐克的公民資格，除非他向內政部申請。

二 婦女在建設共和國方面所擔負的任務

捷克斯洛伐克的婦女對於共和國的責任感的自覺，和她們參加建設工作的程度，根據關於有收入的職業婦女的統計數字，可以得到最好的判斷。在全國一二，一六四，〇九五名人口中，有六，二五四，三六三名婦女；其中百分之三十二，即二，〇三一，〇二二名是職業婦女。

從一九一二年到一九四六年這一段時期，職業婦女的數目顯示出大量的增加：

在工業上工作的婦女

從二一·九%到二六·九%

在工藝和手工業上工作的婦女

從二一%到二五%

在貿易和金融上工作的婦女

從三〇·一%到三八·四%

從一九四五年十一月一日到一九四七年十一月三十日這一段時期，捷克各省在工業上工作的全部人數增加了百分之二三·二，而在同一時期，在工業上工作的婦女增加了

百分之三三·五，因此，在受僱於工業上的全部人數中，婦女的比例從百分之二六·五增加到百分之二八·七。

從一九四七年十月一日到一九四八年三月一日這一段時期，斯洛伐克的數字較之西方各省顯示出甚至更大的增加（全部工作人員增加了百分之六三·八；婦女工作人員增加了百分之九二·九，然而在斯洛伐克受僱於工業上的婦女只佔百分之二三·八）。

在兩年計劃的第一年間，徵募婦女充任僱工的事情可以說是完全成功了。在一九四七年新徵募的全部工人中，受僱的婦女是一二九，九五四人，佔百分之五〇·五。一年中平均每月徵募一〇，八三〇名婦女。

從下面的百分比表格中，可以看出分配在各部內的女工（一九四七年十一月一日）：

各種僱員

二八·七%

各種產業工人

三〇·九%

熟練工人

二五·七%

不熟練工人

三九·九%

在一九四七年十月一日，捷克各部門工業中僱用的婦女有下列的人數：

紡織工業

九七，五四七人

五金工業

六七，六八八人

食品工業

二八，〇五五人

衣服工業

二四，八二〇人

化學工業

二二，五二九人

『反計劃』（註二）是將完成兩年計劃的時間縮短兩個月的一種計劃，就是說，要在一九四八年十月二十八日完成。這一個計劃證明為捷克人民大家庭的技術和工作精神的一個試驗場。在工作的各部門中，婦女們對這一種運動表現出強烈的興趣，並在實際上幫助它的實現；在一九四八年十月二十八日，獨立節，是慶祝兩年計劃順利完成的紀念，同時也將成爲她們的不倦的和不自私的貢獻之紀念。

因爲婦女們深深專心於她們自由選擇的工作，所以她們已經成爲熟練的和有成績的工匠。在今天，婦女們不再避免甚至木匠或鐵匠的職業，現在已經有數百名女學徒選擇了以前專爲男人所有的職業。由於她們自己的技術、誠實和勤奮的緣故，婦女的職業非常興盛。

一九四七年在公共事業上服務的婦女是一〇一，三六四人，同年在私人事業服務的婦女達八〇〇，六三五人。

無論在公共事業上或在私人事業上，掌握行政職位的婦女日漸增多。她們的責任感，進取的精神和熱烈的興趣，已經產生出豐富的成績。然而從這些事實上看來，可以說在一般管理和高級行政的工作上，婦女的人數應該還要多些。

在捷克婦女中，有二八，七〇二人，已經選擇了教員的職務，甚至包括一些省立學校的督學在內。捷克女教員們（特別在鄉區的）對於公共事業都抱着熱烈的興趣，她們的活動範圍之廣泛，一個最好的例子，便是有一位婦女奉派爲幾個村莊的政府委員，她

對於那些村莊的再移民工作給與重大的幫助。

最近，已經爲女教員們開闢了一個嶄新的活動領域——在各工業企業中擔任指導員。在什林市，將近六十位女指導員照顧五千名左右的女孩子們和青年婦女們。在這裏，因爲一個大工業企業（巴達國立企業公司）可以供給許多便利物品，並且因爲已經加以充分利用的緣故，捷克的勞動婦女們得到了特別的照顧。這些指導員們不僅照顧她們所照管者的物質上的福利，同時也照料她們的精神上和智力上的發展。

捷克斯洛伐克各大學的教育人員，包括六位女教授，九位女講師，和許多女助教等。此外，有二十位女科學工作者在大學裏擔任講授。婦女已經參加廣泛部門的職業，做土木工程師、工廠打樣師、建築者、營造師，甚至參加通常對於婦女不感興趣的職業，例如機械工程、礦業工程等。

除了相當多的女律師以外，女法官們在司法界擔任許多高級的職務，包括少年法庭在內。

在許多女醫生中，有些人佔據主要的職位，在公立醫院裏擔任醫務主任。很多人是能力優良的護士，政府方面盡一切努力培植更多的護士學生（註二）。爲了助產士極端缺乏的緣故，對於產科醫生的招收和訓練一天比一天的加強，因此她們盡了寶貴的幫助和貢獻，特別是在荒僻的地區（註三）。

社會福利的場合吸引了許多新加入者，它的規模正在不斷地擴大中。工業工作的新條件，也供給了社會工作者莫大的機會。因此，社會福利部，會同職工會、紡織工業，正在替紡織工廠的社會工作者們辦進修班。現在將近有二百六十名社會工作者照顧紡織工人的大家庭的福利，她們的努力博得了職工們的感激和讚揚。這些社會工作者們的主要的任務，包括組織和監督工廠內的膳食，提高供應的標準，照顧婦女的福利，特別當她們在妊娠期間。她們管理工廠托兒所，並主動地想出方法減輕勞動婦女的生活的困難。

共和國的武裝力量，包括很多各種級位的婦女，在最近的戰爭中，其中許多婦女因

她們的功績而得到勳獎。這已經顯示出她們在軍中能夠證明她們對於平時職務的才幹，猶如證明她們在戰場的勇敢一樣。根據一九四八年五月的政府命令，對於凡是隨捷克斯洛伐克軍隊在國外作戰時因勇敢而表現出適合於在軍中擔任職務的婦女們，一律給與永久委任狀。

更重要的是，婦女已經證明對於警察力量的價值。女警察的人數雖然不多，但是由於她們日漸理解她們工作的重要性的，特別在管理都會的青年方面，所以不久就會擴大她們的陣營。

婦女在公共汽車和電車上擔任『剪票人』，在捷克斯洛伐克航空公司的飛機上擔任招待員，在這些事情上面她們都做了很有價值的工作。

依照『同工同酬』的原則，婦女在各種樣式的工作上都享受同等報酬的權利。這一個原則早在一九四五年就已經實行。凡是仍然存在着不平等的地方，大多是因為資格不符。然而由於加強訓練進修班和補習班的緣故，這一種成分正在逐漸減少中。

職工會是勞動婦女的利益之主要的代表者。整個工人團體的一個統一的和有力的組織，『革命職工會運動 (ROH)』，在它的二百三十萬會員中有五十三萬八千四百名婦女。凡是僱用了不下二十名婦女的企業，都設立婦女職工會委員會。這些委員會的活動，都由職工會理事會中央婦女委員會所指導。然而婦女委員會並不是獨立的組織，而是統一的職工會運動的附屬機關。它們的主要任務是：使女工熟諳生產方面技術上和管理上的問題，加強她們在增加生產，發展經濟，和改良生產品質方面的進取心和興趣，並減少曠工。它們企圖使婦女擴大參加『反計劃運動』，以便在這個運動中幫助在十月二十八日完成兩年計劃，並使婦女所做的工作得到確切的承認；更重要的是，它們想出的方法，減少因不得不照顧家庭而引起的牽掛。它們也沒有忘記文化的利益：婦女委員會設立圖書館和工廠俱樂部，安排講演和課程。

有了婦女職業工會委員會，在工廠以及在公私業務上，現在不參加職工會運動的婦女很少了。

在農業上僱用的婦女對國家勞動力的貢獻，也不應抹煞不提。從一九二一年到一九四六年這一段時期，婦女從事於農林工作的比例，由百分之三二·三增加到百分之五十五。

國家充分瞭解對鄉村婦女的感激，因為她們保證了固定地繳納食物，特別是她們努力減少食物的缺乏，在這些事情上面表現出她們理解做公民的義務。由於戰爭和敵人的佔領，在她們中間，有許多人都做了寡婦；許多人在一九四五年的革命中失去了她們的丈夫。

經過這些艱苦年頭的考驗，鄉村的婦女證明她們已經準備而且能夠代替她們丈夫的職務，把獨立農民的一切工作和責任放在她們自己的肩上。

捷克鄉村婦女和她們的男人們，力圖增加繳納必需食物的供應品，她們的偉大的精神，明確地表現出她們對國家的建設努力的積極態度。

在因繳納特多的食物而受到特別勳獎的農民中，有許多婦女，她們主要的責任是在

農場上生產牛奶和雞蛋。

去年的乾旱和因此造成的歉收，在冬季使牛奶感到嚴重的缺乏。然而農業婦女們響應了婦女組織的號召，她們盡一切的努力，甚至犧牲了她們自己的配給品，使得兒童的牛奶配給可以保持。

南波希米亞省波羅瓦尼地方的婦女，向全國農業婦女挑戰，和她們競賽繳納更多的食物，她們自己做出了光輝的模範，因此得到全國人民立刻的響應。

從事農業的婦女，都分別加入統一捷克農民協會和統一斯洛伐克農民協會的組織裏。甚至在最偏僻的村莊，也設立了這些組織的婦女分會；對於提高鄉村婦女的經濟和文化的水準，她們都有實際的貢獻。

用逐漸機械化和各種立法措施在捷克農業上所造成的重大的變化，證明對鄉村婦女的幫助不亞於對她們丈夫的幫助，使她們的費力的工作變得容易些，生產量變得更多些。雖然在捷克鄉間已經明顯地看出這一個政策的結果，但是在這一方面的努力依舊毫不停

止。不消說，婦女們享有法律給與鄉村的一切利益，例如實施計劃經濟、統一所有地、土地改革、土地信用貸款法案、統一農業稅等等。在登記所有地時，妻子一直被認為是共同所有者。

特別對於婦女方面，已經計劃出許多方案。早在一九四五年，農業部就在該部內設立一特別司，各縣的國家委員會都設有分支，負責照顧鄉村的婦女。這一司的主要目的，是提高技術、經濟、健康、社會和文化的水準，從而提高所有鄉村婦女的一般生活標準，特別是直接從事農業工作的那些婦女。這些部門中的專門顧問們注意利用技術上的援助，去協助家庭工作和它的合作計劃。他們推荐根據科學研究出來的關於農業工作的合理的新方法，這些方法可望增加生產，因而改善食物的狀況和鄉村婦女的命運。這項工作的一個指導原則，就是不管經濟能力如何，所有技術上的援助必須對每一個人都有利。農業部撥出經費來安排講演、訓練班、展覽會、放映電影和教育性的觀光。在冬季，農業部安排和鄉村婦女『談話』，包括討論關於農業上的問題以及專家的講演。農

業部的專家們協同該管的各部門進一步監督農業生產和其他機構，以便保證所給與的援助不僅從技術的觀點上得到滿足，並且還有足量的生產和產品的合理價格。

爲要節省鄉村婦女的時間和勞動，農業部力圖加強她們各方面工作的機械化（例如電氣化、自來水供應和其他的設備），並提高鄉間居住的標準。它供給家庭中罐頭食品，指導正確營養的原則，替勞動母親的兒童設立托兒所，在社會上日漸大量的設立『文化之家』。農業部同時注意健康服務，並實行鄉村婦女娛樂的計劃，在農林部的積極支持之下，設立了母親與兒童的顧問中心區。

農林部對鄉村婦女的重要的幫助，包括設立合作服務社；例如洗衣作、保藏廚房、公共食品中心和麵包廠等，然而由於機器的缺乏，這些服務社還沒有廣泛的分佈網。合作社的計劃不僅意味着減少每一個人的工作，同時也緩和勞動的缺乏。

農林部的貢獻照例採取設立合作中心的形式。自從一九四六年以來，已經供應數百村莊電洗的機器、牛奶分離器和電熨機器，共值二千八百一十萬克倫（捷幣名），合十

四萬零五百英鎊。這些貢獻使公衆能夠開始自助的計劃，甚至在村莊的住所或其他不適用於居住的地方。最近合作洗衣作已經和公共浴室合併在一起，現在有四百所洗衣作已經開工，還有數百所洗衣作正在創辦中。

在女子農業學校已經設置電氣廚房，共值四百萬克倫（二萬英鎊）。這些學校替鄉村的女孩子們設置專門的訓練和教育，關於烹飪、營養、醃製和罐製食物、使用機械化的家庭用品等，都設立專門的課程，以便給與婦女們積極從事農業的機會。

農業部在封製罐頭的機器上面已經用去三百多萬克倫（一萬五千英鎊），這些機器都作為公共的財產。冬天罐製肉類，夏天醃製水菓和菜蔬，互相輪流着進行。

現在正在籌備一個計劃，至少每縣供給一個保藏廚房，一共已經撥出三百萬克倫（一萬五千英鎊），作為這一件事情的用途。

配給的擠牛乳的機器，共值一千三百萬克倫（六萬五千英鎊）。

在供應和設備托兒所上面，已經用去一千八百一十萬克倫（九萬零五百英鎊）。設

立了二百個全年的托兒所和一千五百八十個夏季托兒所，其中大部分都是供給全部或部分的膳食。

有五十名農民的寡婦，都得到小型的家庭電氣洗衣具，共值二十五萬克倫（一千二百五十英鎊），她們的丈夫都是被德國人殺害的。有五百名擁有大家庭的寡婦們，得到縫紉的機器，一共價值二百萬克倫（一萬英鎊）。她們都是單獨經營農場，而是大家庭的母親們。

擴大照顧鄉村婦女的規模，表現出捷克農業政策的新方向，這是捷克第一次根據這一種政策照顧和輔助鄉村婦女的工作。

三 對家庭和兒童的照顧

使婦女擴大參加經濟建設的事業，它的進行如果不和一連串社會的和經濟的措施密切地聯繫在一起，那麼不管什麼部門的工作都不會有成功的可能。這些措施是計劃消除婦女們對於她們本身和她們家庭在社會上和在經濟上的保障的牽掛，協助她們將做母親的職分和做工人做公民的任務合併起來。

給與捷克斯洛伐克人民民主秩序之基礎的，社會和政治的變革，產生了許多措施，這些措施除了提高家庭生活標準和給與家庭保障以外，並使一切人民的疾病和年老得到保障，保證對兒童給與最大的照顧，特別是對於婦女與男子平等的地位以及對於家庭的保護，在憲法的條文中給與具體的形式。

家庭補助金在一九四五年成爲法律，從一九四七年一月以後，補助金的數目已經增加，目前是按下列的比例：

一個兒童的家庭

每月一五〇克倫（一·一五英鎊）

兩個兒童的家庭

每月三五〇克倫（一·一五英鎊）

三個兒童的家庭

每月六〇〇克倫（三·〇〇英鎊）

四個兒童的家庭

每月九〇〇克倫（四·一〇英鎊）

八個兒童的家庭

每月二，六〇〇克倫（一三·〇〇英鎊）

十個兒童的家庭

每月三，六〇〇克倫（一八·〇〇英鎊）

除了這些補助金以外，還提出三千萬克倫（十五萬英鎊）作為援助那些有三個兒童以上都沒有供給品的家庭，還有一千克倫（五英鎊）的一次特別補助金，給與在一九四八懷孕的孕婦。最後一種形式的補助金，限於給與被保險者，或被保險者的家屬，而在懷孕六個月以後受醫生檢察者。這一項補助金的全部數目，約計二億八千萬克倫（一百四十萬英鎊）。

計劃提高家庭生活標準的進一步措施，包括新的工資稅，按照各種不同的數目減少

納稅的基數，再根據兒童的人數逐漸加以減少。因為作爲一個家庭主婦的工作現在已經得到正式的承認，所以凡有妻子的也從納稅的基數中減少五百克倫（二·一〇英鎊），不管她是否工作。

在一九四八年，關於兒童福利事業，已經設立一個公共機關。從兒童的嬰兒時代起，政府就實施兒童教育，設立托兒所、幼稚園、養育學校和幼年之家等。同時，勞動的母親們在工作時間內可以有時間照顧她們的兒童。

然而托兒所的數目還是不夠。戰前全部托兒所的數目是二百所，在一九四八年兩年計劃完成時將提高爲三百所。在五年計劃中規定增加六百所。

托兒所容納從六歲年齡到三歲年齡的兒童，並負責全部生活費和照料。計劃中並有設立夜間托兒所，使母親們有時可以把兒童放在托兒所中過夜，以便她們參加文化和政治活動。

養育學校（新教育法規的條文中所規定）容納三歲到六歲的兒童。在這裏也負責一

切的服務和照料（包括膳食在內）。根據新法規，在二十個兒童以上的地方，便要設立養育學校。

養育學校的數目

一九三六年

一，六〇七所

一九四五——四六年

二，四四七所

一九四八年一月一日

四，三二九所（五，五九〇區鎮）

依照五年計劃，要增加將近二千所。

學生和青年工人的寄宿舍也佔顯著的重要地位。在一九四七年，社會福利部用在建築和維持托兒所、幼稚園、養育學校、寄宿舍等等上面的經費，一共是一六，四八六，〇〇〇克倫（八二，四二〇英鎊）。在兩年計劃的最後時期，還要在托兒所和幼年之家上用去二億克倫（一百萬英鎊）。

作為將青年福利事業移交給公立機關的結果，國家在國立兒童福利機關上面的開

支，估計有四億八千萬克倫（二百四十萬英鎊）。

對於保證以適當的牛奶供應六歲以下的兒童和懷孕的母親之問題，也予以特別的注意。兒童和孕婦的牛奶價格，從一九四七年五月一日起實行減少；現今牛奶配給品每月免費供應十二次。這些措施，給與六歲以下的兒童者有將近九十萬名，給與孕婦者有十五萬名左右。在一九四七年，政府在這一計劃上付出的代價，單在西部各省，就是二一〇，一八九，〇〇〇克倫（一，〇五〇，九九五英鎊）。爲了這一個目的，已經指撥八億克倫（四百萬英鎊），作爲一九四八年其餘月份之用。

可可牛奶和雞蛋等額外配給品，在捷克各省供應七〇，八五〇名兒童，在斯洛伐克供應三二，〇〇〇名兒童。此外還有維他命的計劃用以維持幼小一代的健康。

對於兒童健康具有重大意義的另外一種因素，便是自從一九四五年以來就已經實行的大規模的娛樂計劃。在一九四六年的長期假期中，將近八萬名小學生和年齡較大的兒童，被安排在娛樂之家、假日露營和休憩所裏，在這些上面，政府補助的經費將近有四

十萬克倫（二十萬英鎊）。計劃中包括的兒童數目，在一九四七年已經增加到十萬名以上。

青年娛樂的計劃並不限於夏季。在一九四六年到一九四七年之間的冬季，使四萬二千名小學生，能夠分組輪流在山中消磨一個星期，這些兒童多半是從工業城市中來的。教育部在這個計劃上付出的經費，平均每一個兒童每星期一百二十克倫（十二先令）。貧苦家庭的兒童得到免費。在其他情況下，父母們納出的費用，根據他們經濟的收入，最多每天六十五克倫（六先令六便士）。在夏季的數月內，為小學生們開辦露天學校，依照正式的教育情況，全體班級輪流受一個月的教育。在每一個小學生身上每天用去三十五克倫（三先令六便士），政府每天供給十克倫到二十克倫。今年將近二萬小學生參加。

依照兩年計劃，屬於保健事業的主要的任務，包括發展和加強對母子的照料，提高產前產後照料的標準，以及減少嬰兒死亡率的措施和預防性的醫藥措施，特別對於未滿

學齡和已屆學齡的兒童。

在實行兩年計劃以前，捷克各省將近有一百三十七所產科診療所，在一九四七年又增加一百所新產科診療所；計劃在今年再增加一百所，這樣每一個縣區差不多就可以有一個診療中心了。這些中心在衛生和一般狀況上供給專門顧問，推薦醫藥上的照護，並指導婦女關於生產的事情。依照兩年計劃，兒童福利診療所從原有的一千三百一十二所再增加二百所。

目前正在籌備設立二十所嬰兒福利中心，這些中心診治在危險的健康狀態中的嬰兒，同時請專門醫生訓練保健人員。有些中心已經開始工作，對於減少嬰兒死亡率有很大的貢獻。

對於青年人的牙齒衛生，也予以細密的注意。在沒有牙科醫生的遼遠地帶，設置了許多牙醫救護車。救護車的數目將來還要增加，以便甚至在荒僻的鄉村，每一個兒童都可以得到牙齒上的照護。

在各醫院內都沒有小兒科。對嬰兒和兒童的死亡率的不斷的鬥爭，已經表現出顯著的成績來：

一歲以內的嬰兒在每一千名嬰兒中的死亡率：

一九二一——二五（平均）	一五四
一九三一——三五	一二三·二
一九三七	一一七·四
一九四五	一三七·九
一九四六	一〇八·六
一九四七年三月	九八·四
一九四七年五月	七九·六
一九四七年六月	七二·六
一九四七年八月	八二·八
一九四七年九月	八〇·〇

最初數字

一九四七年實施預防性和糾正性的體育訓練；這一計劃正在擴大到照料在精神和肉體上有缺陷的青年。目前正在廣泛進行結核菌接種的方法，包括年齡最小的兒童。在最近的立法措施中，關於自然醫療媒介物國有化的法令，關於消滅癌症的法令，對婦女都是特別有利，猶如強迫抗白喉接種的法令、抗酒精中毒的法令、加緊消滅性病的法令等等。

政府憑藉保健中心的擴大而有效的分佈網，憑藉擴充醫院中的婦科，力圖保障民族的健康，特別是母親和兒童的健康。

爲了保障全國兒童的健康和福利，在這一概括的計劃中並沒有忘記發生意外的事實。關於由政府墊款付給兒童維持費的法令，是爲了準備父親拒絕履行撫養兒童的義務，因此使母親免除必須強制一個父親在法庭判決下應該付出的款項。如果一個母親證明已有三個月不能取得父親應該付給的兒童維持費時，政府將強制父親付出，而在付出以前，由政府將父親應該付出的款項預先墊給母親。這一個法令最足以表現出對每一個

母親和每一個兒童的重視。

法令中並規定，在民族解放戰爭中死去的人（註四），他的未婚妻的子女有權取得死去的父親的姓名，並被認為正式夫婦所生子女。依照這一法令，母親遵從法院的判決，應該冠以死去的未婚夫的姓氏，在一切公開的手續上和文件上都標明為『某某夫人』。

人民民主政府盡力使青年人容易結婚。關於貸款與新婚夫婦的法令，規定凡是在三十五歲以內的青年夫婦，在法令生效以後結婚者，如果沒有私人的資產同時又是捷克斯洛伐克的公民時，則政府可以使他們得到三萬六千克倫（一百八十英鎊）的借款，由政府擔任保人。結婚後生子女時，政府擔負借款的利息，有一個滿一歲的子女，政府就把借款減少六分之一。實際上這就是說，例如有三個子女的家庭，政府將代償一半的借款。

預算中對新婚夫婦的救濟費

一九四九

二億八千二百萬克倫（一，四一〇，〇〇〇英鎊）

一九五〇

三億一千六百萬克倫（一，五八〇，〇〇〇英鎊）

一九五一

四億九千五百萬克倫（二，四七五，〇〇〇英鎊）

（預計在一九五七年後，數目將保持不變）

對家庭和母親的尊敬，以及對兒童的愛護，從每年的母親節和每年的兒童快樂週中也表現了出來。

在母親節，每年有三十位母親受獎，她們都曾經或正在養育十個或十個以上的兒童。此外，在一九四七年母親節，曾經將一億五千萬克倫（七十五萬英鎊）付給母親們。今年對於凡是有不下四個年在十八歲以內的兒童的母親們，有一個龐大的娛樂計劃，從公共經費中撥出款項來。參加這一計劃的母親們，或者夏天在娛樂之家中休息兩個禮拜，或者冬天在布拉格休息一個禮拜。在斯洛伐克也有類似的計劃。

政府鼓勵一切的努力，計劃去吸引更多的婦女參加生產，同時減少家庭的勞役。因此，對於一種叫做『解放之家』的合作組織給與一切支持，用設立和裝備洗衣作、修繕

室等等的方法，去減少家庭中的勞作，並逐漸擴充這一個組織的規模，以便供給廣泛的家庭服務，使婦女們解除了許多阻礙，她們以全力參加生產或公共生活的那些工作。這一種組織現在將近有二萬名會員，並且正在擴充它的分佈網，使其普及全國各縣和較大的工業城市。在一九四七年，這一個組織得到政府四百九十萬克倫（二萬四千五百英鎊）的補助費。

（註一）『反計劃』是一種計劃的名詞，由職工會所發起，目的是要加速完成兩年經濟計劃。

（註二）護士學校的數目已經從十八所增加到四十二所。

（註三）助產學校的數目已經增加，訓練制度也經修改和加強。登記各縣助產士法案，將使從事這一項職業的人員在經濟上獲得保障，確定她們的資格，並規定她們的專門任務，特別在鄉區。

（註四）服役於捷克斯洛伐克國外軍隊者，在國內積極參加地下運動者，以及參加一九四四年或一九四五年起義的人。

四 國家保險事業

一九四八年四月的國家保險法令，在社會方面也許是最遠大的一個立法措施。該項法令係依照新憲法的精神而設計，在不能工作和失去生計的各種情況下面的人民中，使百分之九十五得到了保障。

這一個法令不僅是捷克斯洛伐克人民因疾病，失去工作能力，和年老而爭取社會保障的一個重大的勝利，而且也是婦女爭取平等的一個重要的里程碑，因為它賦與婦女們與男子完全相同的權利和資格，同時還顧及她們做母親的特殊地位。

在這裏，『平等權』不僅意味着對被保障的男女雙方實施一個同樣尺度的醫藥費和輔助費，更重要的是，甚至在婦女只是從屬者即妻子的時候，也承認這一個原則。

因此，依照國家對健康的保險，一切婦女都有資格在家中受醫藥的治療，在門診部和醫院中受診治，住在療養院、休養所和產科醫院中，享受和被保險者完全一樣，沒有

時間的限制並且完全免費。

根據法令，在補償因疾病而損失的收入時，應依現金增付的醫藥費，婦女和男子享有同樣的條件。

但是法令更進一步。因為承認主婦的工作也是一種職業，所以法令中規定：一個婦女（倘至少她要照顧一個孩子）因臥病在牀或受醫藥治療而不能照顧家事時，保險機關在她患病期間將給與家事上的幫助，如當時勞動力缺乏，則給與貸金。這樣，一個婦女在她還沒有病愈以前，就不需要因照料家庭而起床了。

法令中關於生產補助費和醫藥費的條款，對婦女有特別重大的意義。一切婦女在分娩期間都有資格享受免費的照顧（助產士的服務），並在產科醫院內免費治療。

妊娠期間的醫藥費用，在將來要給與二十九萬名孕婦，主要是先前極少受到注意的那些區域的農村婦女們。國家保險機關每年將處理二十八萬件分娩的事情。

每一個分娩的母親，將得到二千五百克倫（一二·一〇英鎊）的補助金。在國家保

險機關開辦的最初幾年間，補助金的數目估計約有如下的數目：

職業婦女

四億八千萬克倫（二，四〇〇，〇〇〇英鎊）

家庭婦女

二億二千百萬克倫（一，一〇〇，〇〇〇英鎊）

全部金額（約數）六億八千萬克倫（三，四〇〇，〇〇〇英鎊）

此外，每一個母親在分娩時，都有權得到嬰兒的一切衣服用具。在這些事情上面付出的費用，一共有一億八千萬克倫（九十萬英鎊）。

職業婦女在分娩時所得的補助金現款，依照疾病醫藥費的比率，作為補償損失的收入，時間為十八個星期（在這以前，給與補助金的時期是產前六星期產後六星期）。這種補助金的費用，估計每年約為二億五千萬克倫（一百二十五萬英鎊）。

除了直接在分娩時所耗的費用以外，依照生產補助金、兒童衣物費、收入貸金等等方式，婦女們每年一共將得到十一億克倫左右（五百五十萬英鎊）。

這一個數目字，十一億克倫，非常明確地表現出國家保險法令對婦女特別將來的一

代所資助的程度。捷克斯洛伐克的婦女不需要再害怕生產。國家保險法令和政府的工資政策，對於一個家庭之健康的成長，正在奠定基礎。它們保障每一個兒童在出世以後都有平等的機會。生產補助費的不變的比率，可以被看做政府對每一個母親和每一個出世的嬰兒之重大的關切。

國家保險法令中關於年金的那些部分，滿足了許多婦女的長期的需要。領受年金的婦女，有權和男子得到同樣方式的補助金，即：喪失工作能力者扶養費、养老金、孤兒扶養費、教育補助金、婚姻補助金、一次意外補助金和意外卹金等——婦女和男子都按相同的比率。

在年金方面和在疾病保險方面一樣，完全承認家庭工作為一種職業。主婦們在不能履行家庭義務時，應該領到喪失工作能力者扶養費，年屆六十五歲時（註）應該領到养老金。這兩種方式的補助金都按相同的比率，因家庭主婦的工作被認為和一切婦女工作有同等的價值。這些方式的補助金，它們在倫理上的意義應該着重指出：它們是補償喪失

工作能力的一種方式，這是一種獎金，它的給與是爲了承認家庭主婦們對家庭和國家的貢獻。在捷克斯洛伐克的社會立法方面，這是第一次提出的對家庭工作的這一種觀點。

對於寡居的母親和喪失能力的寡婦，將給與寡婦卹金；這種卹金同時也無條件地給與年青而沒有子女的寡婦（但只以一年爲限），以便給與尋謀適當工作的一個機會。

每一個孤兒都有資格得到孤兒扶養費。

國家保險法令將給與婚姻補助金的原則擴充到按照五千克倫（二十五英鎊）的比率，婦女與男子享受同樣的待遇。

喪失工作能力或年屆六十五歲的捷克公民，如果沒有其他的收入，應該領到社會年金。根據先前規定的养老金，和根據新法令的年金相等。

對婦女特別重要的是寡婦卹金的調整。依照新法令，較之先前條例中給與的卹金不僅增加，而且卹金的定額也要多些（先前爲百分之六十五，現在爲百分之七十）。

（註）條例中『家庭主婦卹金』一項（第六十節第三項）。

五 婦女的文化生活與政治生活

改善公民的經濟條件與社會條件的這些努力，和提高一般文化水準是同時並進的。

在這一種發展中，最重要的因素之一，便是新教育法規，法規中規定設立統一的三級制的學校。這一種法規在九月一日已經實行，它的第一個和最大的宗旨，是使所有的兒童沒有差別地都能夠受一般的教育。

從五歲到六歲的兒童，入非必修的養育學校，從六歲到十一歲的兒童必須入第一級（初級）學校，從十一歲到十五歲的兒童必須入第二級（中級）學校。因此，每一兒童都受一般的教育，直到中級學校的最後一級。第三級學校（非必修的）包括文法學校（高等學校），有古典的和工藝的課程，和取得入大學求學的資格的最後考試；此外有各種工藝學校，包括農業學校在內。現今在大學和在大學水準的學校內求學的婦女，有一萬一千一百八十四名，而在大戰後的最初數年間只有一千六百名。工藝大學和大學標

準的工藝學校，現在有一千四百九十三名女學生，在一九二〇——二一年間只有二百八十八名。

依照教育法規對學校改良的補充，正在進行一種遠大的計劃，擴充和加強課外訓練、補習班、夜校以及其他方式的教育和訓練等。

共和國政府早於一九四五年頒佈命令，實行普及成人教育的計劃。依照這一計劃，通過國民成人教育委員會的工作，在文化、政治、經濟和社會福利方面給與指導。在這些計劃中，用關於健康、政治、文化和經濟等題目的講演方法，用討論會、公開辯論（『與婦女談話』）、展覽會、放映電影、上演戲劇以及旅行等等方法，對婦女予以特別的照顧。

在一九四七年間，單在波希米亞一處，就從二十八個特別班中訓練出九百名成人教育的講師。同時又開辦五千多班，容納大量婦女參加。在一九四八年和一九四九年，這些計劃正在進一步擴充中。

最近關於婦女成人教育班的指導工作，已經移交與捷克斯洛伐克婦女委員會，該會在工作上將和成人教育委員會保持密切的聯繫。

對於鄉村文化的發展，也正在給與更大的注意。鄉村戲劇隊和流動電影放映隊前往遙遠的村莊，全國都設立了鄉村圖書館。

一個專門為婦女而設的無線電廣播服務處已經成立，討論婦女的利益和問題。圖畫週報「烏拉斯卡」和「鄉村婦女」，也是專門注重婦女的興趣的。

女藝術家們、女作家們、婦女文化工作者們，正在順利地參加文化生活的各部門。進步的女藝術家的作品，已經有六個婦女榮譽民族藝術家的頭銜。

在這些婦女中，第一是魯迪米拉·波德薩菲林斯卡，她是斯洛伐克描寫人民生活的現實主義短篇小說作家，兒童讀物和青年故事的作家，詩人和新聞記者，最近她曾經紀念她的七十五歲誕辰。另外一位斯洛伐克的作家，史倫西柯娃·提姆拉娃，在她八十年的長期創作生活以後，已經得到民族藝術家的頭銜。進步的工作家和為工人階級的權利

而鬥爭的堅強的戰士，瑪麗·馬薩洛娃，她的作品已經遠在她的祖國的邊境以外獲得應得的讚美。在她的許多作品中，包括長篇小說「水堰」和「罷工」，後者曾經攝成電影，在去年的電影雙週年紀念節中獲得第一獎金。此外她的作品還有長篇敘事詩「礦工之歌」，和許多兒童與青年讀物，而她終生的工作是新聞記者、散文家和評論家。盧絲娜·納斯柯娃在過去四十年中曾經在舞台上創造三百多人物。她曾經發表許多文藝作品，並因她在捷克斯洛伐克國營電影工業中的工作而馳名。麗奧波達·朶絲塔洛娃將近五十年來一直是捷克舞台上主要的悲劇女演員。安娜·瑪麗·蒂絲佐娃的許多文藝作品，替都市資產階級的生活，工人階級的崛起，以及知識份子的鬥爭等繪出一幅精巧的全景。

捷克斯洛伐克的文化生活，包括許多女畫家、女彫刻家、女建築家和女新聞記者等。

最近設立的民間舞協會，目的在復興古代的藝術，它的源始一直深入到捷克斯洛伐

克人民的性格。捷克斯洛伐克許多舞蹈家，她們出名不僅爲了她們的舞藝，同時也因爲她們是舞曲的作家。許多婦女工作者在電影工作上，特別在製造卡通和木偶戲上出了名。

如果沒有她們這些女音樂家、女演奏家和女作曲家，捷克斯洛伐克的音樂生活一定失去它的很多的特質，在她們中間，許多人在國外從事於國際旅行演奏時，使捷克斯洛伐克的音樂得享盛名。婦女在工業藝術的許多部門中都很活躍，例如室內裝飾、陶器、花邊設計、製造品、書籍設計和裝訂等。她們的工作對於提高國內購買者的趣味有很大的貢獻，在國外許多展覽會中和商業市場中都受讚美。

有幾位女科學家的工作享有國際的盛名，甚至在通常不是婦女所擔任的部門中，例如微生物學和自然研究等，也是卓有聲譽。最近就有一位年青的女天文學家，魯迪米拉·巴傑杜薩柯娃，已經博得聲譽。她以前是一個學校的教員，現在是在斯洛伐克塔特拉山脈斯卡爾耐特·普列索地方的國立天文台中工作的一個單位的人員。她對於她所

選擇的職業的熱誠和努力（這是在這裏惡劣的條件下工作和生活的全體科學家們所共有的特性），在較短的時間內已經產生光輝的成績。她在一九四六年五月三十日和一九四八年三月十三日先後發現兩顆彗星，分別命名爲巴傑杜薩柯娃——羅伯特——威伯和巴傑杜薩柯娃——馬爾柯斯。她的工作已經榮獲捷克斯洛伐克天文學會一九四七年的獎金和太平洋天文學會的獎章。

捷克斯洛伐克婦女對社會生活和政治生活的興趣正在不斷地成長中，並受成人教育當局和婦女協會的教育工作指導和鼓勵。不僅知識份子，同時各階級的婦女對於國內和國際上的政治發展都開始寄與重大的關切，在各政黨中，女黨員佔三分之一到四分之一的數目，從這一件事實上也足以表現出來。

雖然婦女可以參加一切公共的職務，然而行政機關和地方政府機關中的女職員還是佔相當的少數，這和婦女在國家的經濟、社會和文化生活中所擔負的任務，成了一個強烈的對照。

然而，自從新立法措施掃除過去妨礙主婦們和母親們在公共事務上擔任適當位置的一切障礙以後，這種情況相信可望改變過來。在一九四六年曾經選出二十四名女議員，在最近一九四八年五月的選舉中，已經增加到三十六名女議員，其中有六名代表斯洛伐克。

至今捷克斯洛伐克只有一位女部長，魯迪米拉·陽科弗柯娃，食品部長。有一位婦女是出席聯合國大會的捷克斯洛伐克代表團團員之一。還有別的婦女是捷克斯洛伐克駐各國大使館的文化專員。

捷克婦女對國家各方面工作與新生活方式的積極態度，從她們在全國建設共和國競賽中所獲得的輝煌的成績上可以看出來。關於生產的技術上的改善和節省，婦女們曾經提出許多寶貴的建議，在生產上和在其他業務上，許多婦女的成就都在水準以上。

全國競賽的成績每年宣佈兩次，婦女的名字從來沒有在獎勵的名單上遺漏過，無論作為個人或者作為優勝隊的隊員們。更重要的是有無數不知名的工作者們，她們的精力

和熱誠，對於奠定捷克斯洛伐克全國生活的牢固的基礎有不小的貢獻。

婦女們在志願工作隊中所擔負的任務，毫未落在男子的後面。在農場上和在森林地帶，凡是需要助手的地方，我們都可以發現有婦女在那裏。各階層，各種年齡，和各種職業的婦女，都參加這一項工作。

婦女們在各種組織工作上擔負主要的任務，她們深知力量存在於集體的合作上。除了我們曾經提到的各種組織——職工會運動、農業組織、青年運動——以外，婦女在合作運動上也起着主要的作用，不僅作為普通的人員，而且作為決定有效率的職員和官吏；這一種運動的目的是提高全國人民的生活標準。

最高的婦女組織是捷克斯洛伐克婦女委員會；在斯洛伐克是婦女聯合會。

捷克斯洛伐克婦女委員會的委員們包括來自城市和鄉村的婦女，沒有政治關係或宗教關係的區別，她們是由職工會、統一農民協會、中央合作委員會和青年聯合會等所產生的。委員會的任務是指導婦女加強政治意識，擴大參加共和國的建設工作，對法西斯

主義鬥爭和永久的和平而工作。在委員會的許多地方分會中都執行這些工作。

斯洛伐克婦女聯合會，目的在提高鄉村婦女的生活標準，減輕她們的家庭工作，協同職工會委員會照顧勞動婦女的利益，並且組織工作隊。聯合會在重建東斯洛伐克的工作上已經做了重大的工作，這一片區域在戰時曾經受到很大的損害。聯合會進一步照料改善兒童的福利，設立托兒所並採取其他社會措施，為母親和兒童安排娛樂計劃，並實行重要的教育事業。

這些組織的興趣和活動越過了共和國的邊界，並且通過國際民主婦女聯合會，與全世界進步婦女的工作保持密切的接觸。

捷克婦女充分理解體育的重要性，因此她們在『鷹會』（註）運動中擔負主要的任務。這一個運動代表全國一切體育訓練和遊戲的組織。婦女們在第十一屆鷹會節中所擔負的任務，並不限於她們在運動場上值得紀念的表演，而包括許多月來忘我的組織工作和籌備工作。鷹會的使命是屬於肉體上的，也是屬於精神上的，它訓練將來一代的健康

的和堅強的母親們，以及強壯的，在精神和肉體雙方都成熟的青年。

人民民主秩序在全國勞動人民的生活上所造成的重大的變化（捷克婦女正在細密地追隨着這些變化），也反映在她們的生活上和她們的社會地位上，同時這些變化的衝擊力也影響到她們對捷克斯洛伐克正前進的道路所採取的態度。

她們瞭解到這一種方法——用和平的方式建設社會主義社會的方法，是婦女們許多年代以來所追求的一切事物的保證。因此，她們成爲人民民主秩序的一根牢固的柱石，而獻上她們所有的努力去順利地完成兩年計劃。她們站在爲和平，爲全世界民主婦女的友好而鬥爭的前綫，尤其是她們和各斯拉夫民族的婦女們組成一個爲進步和永久和平而鬥爭的統一的戰綫。

捷克斯洛伐克婦女，憑藉她們對共和國的忠誠和對工作的積極態度，將要永遠保持她們目前在社會上的地位，她們充分瞭解到，只有用這一種方法，她們纔能夠爲她們的兒女和將來的一代保證和平與幸福的生活。

捷克斯洛伐克今天的婦女

四六

(註)鷹會是捷克斯洛伐克體育會的一個名稱，目的在訓練會員體格強壯，具有鷹的性格，所以命名為鷹會。

——完——



(14388)